

Please check the examination details below before entering your candidate information

Candidate surname					Other names				
Centre Number					Candidate Number				

Pearson Edexcel Level 3 GCE

Friday 6 June 2025

Morning (Time: 2 hours)	Paper reference	9FR0/01
-------------------------	-----------------	----------------

French

Advanced

PAPER 1: Listening, Reading and Translation

You must have:
the correct digital recording (downloaded at your centre) and a suitable individual listening device

Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer **all** questions in Sections A, B and C.
- Answer the questions in the spaces provided
– *there may be more space than you need.*
- Candidates are recommended to start with Section A: Listening, and work through each section as presented in the answer booklet.
- We recommend you spend 50 minutes on Section A: Listening, 50 minutes on Section B: Reading and 20 minutes on Section C: Translation into English.
- You must **not** use a dictionary.

Information

- The total mark for this paper is 80.
- The marks for **each** question are shown in brackets
– *use this as a guide as to how much time to spend on each question.*

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Try to answer every question.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ►

P74233A

©2025 Pearson Education Ltd.
Y:1/1/1/1/1/1/1/1




Pearson

Answer ALL questions. Write your answers in the spaces provided.

Some questions must be answered with a cross $\boxtimes$. If you change your mind about an answer, put a line through the box $\boxtimes$ and then mark your new answer with a cross $\boxtimes$.

SECTION A

LISTENING

We recommend you spend no more than 50 minutes on this section.

Questions 2, 3 and 4(a) do not require full sentences and you may respond using single words or phrases.

Summary Question 4(b) does not require full sentences and you may respond using short phrases.

You may use words from the listening passages but you must not transcribe whole sections.

You are going to listen to five passages. The duration of each passage is approximately:

Passage 1 = 1 minute 08 seconds

Passage 2 = 1 minute 09 seconds

Passage 3 = 2 minutes 19 seconds

Passage 4(a) = 1 minute 12 seconds

Passage 4(b) = 1 minute 34 seconds

You will be in charge of the recording and you may listen to each passage as often as you wish, and write your answers whenever you wish to do so.



Passage 1 – Les jeunes migrants à Lyon

1 Écoutez le reportage. Cochez ☒ la bonne fin pour les phrases.

(i) Les jeunes qui vivent dans la rue à Lyon ont...

☐	A fui une situation difficile.
☐	B trouvé du bonheur.
☐	C voyagé par le train.
☐	D survécu des années à vivre dehors.

(ii) Les services de l'État n'ont pas aidé les migrants parce que les...

☐	A jeunes ont été déjà pris en charge.
☐	B jeunes refusent de demander de l'aide.
☐	C portes de l'administration sont fermées.
☐	D services sont débordés.

(iii) Les jeunes migrants se sentent...

☐	A rassurés.
☐	B déçus.
☐	C puissants.
☐	D intégrés.

(iv) Une association caritative aide les jeunes réfugiés à...

☐	A trouver un logement.
☐	B faire des études.
☐	C s'habiller mieux.
☐	D prendre un repas.

(Total for Question 1 = 4 marks)

Passage 2 – Les jeunes du STO à la fin de la guerre

2 Écoutez le reportage sur l'attitude envers les jeunes du STO (Service de Travail Obligatoire) à la fin de la guerre. Répondez aux questions **en français**.

- (a) Que faisaient les jeunes Français avant de partir travailler en Allemagne ?
Donnez **deux** détails.

(2)

- (b) Comment est-ce que les Français ont réagi aux jeunes du STO à la fin de la guerre ? Donnez **deux** détails.

(2)

- (c) Comment est-ce que les anciens travailleurs du STO se sentaient après être retournés chez eux ?

(1)

(Total for Question 2 = 5 marks)



Passage 3 – Le zouglou en Côte d'Ivoire

3 Écoutez l'interview avec A'Salfo, chanteur principal du groupe « Magic System ». Répondez aux questions **en français**.

(a) Selon la journaliste, à quoi sert souvent la musique en Afrique francophone ? (1)

(b) Quand est-ce que le zouglou est devenu populaire en Côte d'Ivoire ? (1)

(c) Pourquoi les étudiants en Côte d'Ivoire étaient-ils mécontents à l'époque ? (1)

(d) Qu'est-ce qui a montré la popularité du zouglou au début ? (1)

(e) Que nous dit le chanteur A'Salfo de la situation actuelle du zouglou ?
Donnez **deux** détails. (2)

(f) Pourquoi est-ce que Mamadou doit se marier selon la chanson ? (1)

(g) Comment les artistes africains réagissent-ils aux difficultés des immigrants en France ? (1)

(h) Selon le chanteur A'Salfo, quel est le but principal du zouglou ? (1)

(Total for Question 3 = 9 marks)

Passage 4(a) – Les défis des parents seuls en France

4 (a) Écoutez le reportage sur les défis pour les parents seuls en France. Répondez aux questions **en français**.

(i) Comment est-ce que Léna se sent au quotidien ? Donnez **deux** détails.

(2)

(ii) Quels problèmes Léna a-t-elle avec ses deux enfants ? Donnez **deux** détails.

(2)

(iii) Pourquoi Léna trouve-t-elle sa situation injuste ?

(1)

(iv) Comment est-ce que Léna explique le comportement de ses enfants ?

(1)



Résumez le reportage suivant. Des phrases courtes suffisent. Donnez trois détails pour la question 4(b)(i) et trois détails pour la question 4(b)(ii).

Passage 4(b) – Les défis des parents seuls en France

(b) Écoutez la deuxième partie du reportage. Répondez **en français**.

(i) Résumez ce que l'homme nous dit de :

- son problème principal en tant que parent seul (1)
- son sentiment face à ce problème (1)
- la réaction de son employeur. (1)

(ii) Résumez ce que la femme nous dit sur :

- son plus grand souci (1)
- ce qu'elle aimerait faire (1)
- la raison pour laquelle elle se sent parfois coupable. (1)

(Total for Question 4 = 12 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 30 MARKS

SECTION B

READING

We recommend you spend around 50 minutes on this section.

Open-response questions do not have to be written in full sentences and you may respond using single words or phrases.

You may use words from the texts but you must not copy out whole sections.

5 Lisez l'article sur le traitement d'une femme tondue.

Une femme tondue

« Eh, la putain du boche ! » La foule hurle et brandit des croix gammées. Sur la place de l'église, elles sont là, une trentaine. Le bruit de la tondeuse. Et les cheveux bruns, blonds, châtain, qui tombent...

Renée n'a jamais oublié ce jour d'automne de 1944. Un voisin est venu la tirer de l'hôtel où elle travaillait. « Il m'a emmenée. On a toutes été tondues... C'était la honte de ma vie. »

Elle avait osé faire ce qui était interdit. « Amoureuse comme peut l'être une fille de seize ans, un peu folle, sourit-elle. On se parlait par des gestes... Mes parents n'en savaient rien. Et, un jour, il est parti. » Il était son premier amour. Il lui a laissé une bague et un enfant. Il ne le savait pas, ne l'a jamais su. Et Mylène, sa fille, honteuse, n'a jamais osé en parler pendant soixante ans et n'a jamais connu son père.

Choisissez la bonne fin pour les phrases. Cochez ☒ la bonne fin pour les phrases.

(i) Les gens sur la place de l'église voulaient...

☐	A regarder en silence.
☐	B poursuivre la vengeance.
☐	C montrer de la compréhension.
☐	D demander pardon.

(ii) Le voisin de Renée l'a...

☐	A aidée
☐	B oubliée.
☐	C dénoncée.
☐	D suivie.



(iii) Quand elle avait seize ans, Renée...

☐	A avait fréquenté un homme des forces occupantes.
☐	B avait parlé avec un inconnu.
☐	C était partie avec un soldat allemand.
☐	D avait désobéi à ses parents.

(iv) Les actions des parents de Mylène...

☐	A l'ont stigmatisée.
☐	B ne l'ont pas soulagée.
☐	C l'ont rendue heureuse.
☐	D ne l'ont pas affectée.

(Total for Question 5 = 4 marks)

6 Lisez cet article sur une femme immigrée dans le monde du travail.

La carrière de Fatiha Gas

Diplômée de l'université d'Alger, Fatiha Gas arrive en France pour faire son doctorat. « J'ai eu énormément de problèmes... Ce n'est pas par choix que j'ai fini dans l'enseignement, c'est juste que je ne trouvais pas d'autre emploi. Dans le monde du travail, mieux vaut ne pas être femme et maghrébine. » Fatiha Gas a tout de même réussi à s'en sortir : elle est désormais à la tête de l'ESIEA Paris, une grande école d'ingénieurs.

Selon Fatiha, il faut qu'on dirige mieux ceux qui arrivent dans leur choix d'études. « Je pensais que, comme en Algérie, le doctorat était le diplôme le plus reconnu mais je ne connaissais pas l'importance des fameuses grandes écoles », confesse-t-elle. Fatiha Gas milite également pour le CV anonyme : « Il accroît les chances de décrocher un entretien et, par conséquent, de convaincre l'employeur. Cela aurait pu beaucoup m'aider à la fin de mes études... »

Quelles phrases sont correctes ? Cochez ☒ les **quatre** bonnes phrases :

☒	A Fatiha est venue en France afin de continuer ses études.
☒	B Le but de Fatiha était de devenir professeur en France.
☒	C Fatiha dit que les femmes venues du Maghreb ont du mal à trouver le poste désiré.
☒	D Fatiha n'a pas réussi à trouver un travail comme enseignante.
☒	E Actuellement, Fatiha dirige une grande entreprise commerciale.
☒	F Fatiha pense qu'il faut aider les immigrés à s'orienter dans leurs études.
☒	G Une formation dans une grande école donne un avantage, selon Fatiha.
☒	H Fatiha ne pense pas que le CV anonyme soit une bonne idée.
☒	I Selon Fatiha, il est facile d'obtenir un emploi à la fin des études.

(Total for Question 6 = 4 marks)



- 7 Lisez cet extrait du roman « *Changer l'eau des fleurs* » de Valérie Perrin. Répondez aux questions **en français**.

Il y a plus de 300 personnes à l'enterrement d'André. Les guitaristes et les violonistes jouent un morceau de jazz manouche animé autour de son cercueil devant le chagrin, les regards sombres et les larmes qui coulent.

Tout le monde fait silence lorsque la petite-fille d'André, Marie, une jeune fille de 16 ans, prend la parole : « Mon grand-père avait pour nous l'odeur de la barbe à papa, des crêpes et des gaufres. Il aura toujours le sourire de l'enfant qui tient victorieux son poisson rouge gagné à la foire. Tout ce qu'il voulait, c'était nous offrir du tir à la carabine, des tigres en peluche, le camion de pompiers du manège.

Il avait le jazz dans le sang et il est parti faire de nouveaux accords ailleurs. Je ne te demande pas de reposer en paix, cher grand-père, parce que le repos, tu en es incapable. Je te dis juste : amuse-toi bien et à tout à l'heure. »

Marie embrasse le cercueil et le reste de la famille l'imité.

- (a) Quel contraste y avait-il à l'enterrement d'André ? Donnez **deux** détails.

(2)

- (b) Comment Marie se souvient-elle de son grand-père ? Donnez **deux** détails.

(2)

- (c) Selon Marie, qu'est-ce que son grand-père serait incapable de faire ?

(1)

- (d) Qu'est-ce que Marie souhaiterait pour son grand-père après sa mort ?

(1)

(Total for Question 7 = 6 marks)

- 8 Lisez ce reportage, publié en 1983, sur la loi Roudy. Répondez aux questions en français.

La loi Roudy de 1983

Pendant les années 70, la population française prend progressivement conscience de la discrimination faite aux femmes dans le monde du travail. Celles-ci exigent que ça change : il ne faut plus accepter ce manque de parité entre ce que gagnent les deux sexes et on doit résoudre les problèmes qui existent toujours au niveau de l'embauche. Les entreprises hésitent encore à employer des femmes, même celles qui ont la même formation qu'un homme. Cependant, des siècles de conditionnement, ça ne se renverse pas du jour au lendemain. C'est donc au niveau de l'État que ça doit changer.

C'est dans ce contexte qu'Yvette Roudy, ministre des Droits de la femme, impose une loi pour l'égalité professionnelle qui prend en compte l'aspect sociétal du problème. Pour ça, Yvette Roudy va jusqu'à diffuser des spots de publicité à la télévision afin de changer la situation.

La loi Roudy est promulguée en juillet 1983. Cette loi constitue une avancée majeure pour le droit des femmes. Elle interdit notamment de refuser une embauche ou une promotion en raison du sexe. En plus, une femme a désormais le droit de suivre quelque formation, y compris celles réservées traditionnellement aux hommes. Cette loi oblige également l'employeur à publier chaque année un rapport de situation comparée entre les hommes et les femmes au sein de l'entreprise.

- (a) Quels changements réclamaient les femmes qui travaillaient dans les années 70 ?
Donnez **deux** détails.

(2)

- (b) Pourquoi était-il difficile de changer les attitudes des employeurs ?

(1)

- (c) Que fallait-il pour que la situation change ?

(1)

- (d) Comment Yvette Roudy a-t-elle essayé de changer les mentalités ?

(1)



- (e) Comment est-ce que la loi Roudy a amélioré la situation pour les femmes au travail en France ? Donnez **deux** détails.

(2)

- (f) Comment est-ce que la loi Roudy obligeait les patrons à montrer que la discrimination n'existait pas dans leur entreprise ?

(1)

(Total for Question 8 = 8 marks)

- 9 Lisez cet article au sujet d'une femme résistante. Répondez aux questions en français.

Cécile Rol-Tanguy

Cécile Rol-Tanguy était fille unique d'un ouvrier électricien, militant communiste et résistant qui mourra déporté à Auschwitz en 1943, et d'une femme au foyer, également résistante, ce qui a influencé la jeune Cécile. En plus, son époux était le colonel Henri Rol-Tanguy, l'un des principaux acteurs de la Libération de Paris. Cécile l'avait épousé juste avant le début de la guerre mondiale.

« *Je n'étais pas derrière Henri, avait-elle précisé, mais bien à ses côtés. Je me suis appelée Jeanne, Yvette, Lucie...* » Elle a eu plusieurs identités différentes dans son travail d'agent de liaison dès juin 1940, auprès des résistants du syndicat CGT.

Un couple emblématique de la Résistance, Cécile et Henri ont eu quatre enfants mais la vie de famille n'a pas freiné la résistante.

« *Dans le landau d'Hélène, l'aînée de nos quatre enfants, puis dans celui de Jean, je transportais des revolvers, des grenades.... J'aidais aussi avec la production des journaux clandestins...* »

Après quatre ans dans la clandestinité, le 18 août 1944, c'est elle qui a tapé l'ordre de l'insurrection parisienne dicté par son mari, devenu le chef militaire des Forces Françaises de l'Intérieur l'Île-de-France. Huit jours plus tard, Paris a été libéré.

Porteuse des plus hautes distinctions de la République, elle était représentative de la place des femmes dans le combat contre Vichy et l'occupant nazi. Pendant toute sa vie, Cécile Rol-Tanguy a témoigné sa fidélité au communisme, à la justice sociale et à l'émancipation des femmes. Elle suivait de près tous les combats menés par les femmes et retenait particulièrement celui du droit de vote. « *Le général de Gaulle l'a accordé aux femmes en 1945, mais ce sont bien nous qui l'avons gagné,* » a-t-elle dit.

Cécile Rol-Tanguy est décédée en mai 2020, âgée de 101 ans.



- (a) Qu'est-ce qui a poussé Cécile Rol-Tanguay à devenir résistante ?
Donnez **deux** détails.

(2)

- (b) Quel travail faisait Cécile pour la Résistance ? Donnez **deux** détails.

(2)

- (c) Qu'est-ce qu'on a demandé aux Parisiens de faire en août 1944 ?

(1)

- (d) Comment sait-on que les efforts de Cécile ont été reconnus par le
gouvernement français ?

(1)

- (e) Qu'est-ce qui indique que Cécile avait une conscience sociale ?

(1)

- (f) Qu'est-ce que Cécile a pensé à propos du droit de vote accordé aux femmes ?

(1)

(Total for Question 9 = 8 marks)

TOTAL FOR SECTION B = 30 MARKS

SECTION C

TRANSLATION INTO ENGLISH

We recommend you spend around 20 minutes on this section.

10 Translate the following article about the press in France **into English**.

(20)

La presse gratuite disparaît peu à peu du paysage médiatique en France. Devant les stations de métro, les Français se laissent tenter depuis longtemps par des employés distribuant des journaux quotidiens. Quand ces publications ont fait leur première apparition dans la capitale dans les années 2000, certains journaux traditionnels craignaient même qu'ils ne prennent une partie de leurs lecteurs. Cette époque paraît aujourd'hui bien loin. Ces dernières années, face aux nouveaux modes d'accès à l'actualité sur smartphone, et avec la publicité comme unique source de revenus, la presse gratuite est progressivement descendue dans un trou noir financier. La première victime a disparu en 2015, et puis une autre en 2021.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

(Total for Question 10 = 20 marks)

TOTAL FOR SECTION C = 20 MARKS
TOTAL FOR PAPER = 80 MARKS



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE



Source information:**Les jeunes migrants à Lyon**

<https://www.youtube.com/watch?v=nMMsHVxJ1iU>

Les STO à la fin de la guerre

<https://www.youtube.com/watch?v=3DYjyqanNpk>

Le zouglou en Côte d'Ivoire

https://www.lemonde.fr/afrique/article/2017/11/13/en-afrique-francophone-la-protestation-passe-par-la-chanson_5214310_3212.html

<https://www.cairn.info/revue-diogene-2014-2-page-204.htm>

<https://information.tv5monde.com/culture/cote-d-ivoire-le-zouglou-est-une-musique-de-revendication-sociale-390542>

Les défis des parents seuls en France

<https://www.magicmaman.com/temoignages-dur-dur-la-vie-de-parent-solo,3637253.asp>

Une femme tondue

https://www.lexpress.fr/actualite/societe/pour-l-amour-d-un-boche_489486.html

La carrière de Fatiha Gas

https://www.lexpress.fr/actualite/societe/pour-l-amour-d-un-boche_489486.html

« Changer l'eau des fleurs »

Changer l'eau des fleurs by Valérie Perrin © Europa Editions, 2020

La loi Roudy de 1983

<https://enseignants.lumni.fr/fiche-media/00000000412/le-travail-des-femmes-en-france-de-1914-a-2000.html>

<https://ps56.fr/13-juillet-1983-loi-roudy-egalite-professionnelle-femmes-hommes/>

https://www.youtube.com/watch?v=XL_ORBOg-ac

Cécile Rol-Tanguy

<https://information.tv5monde.com/terriennes/deces-de-cecile-rol-tanguy-une-heroine-de-la-resistance-s-eteint-101-ans-358483>

<https://www.paris.fr/pages/cecile-rol-tanguy-une-femme-dans-la-resistance-7048>

Translation based on:

<https://www.lefigaro.fr/medias/la-fin-de-la-presse-quotidienne-gratuite-20211130>

